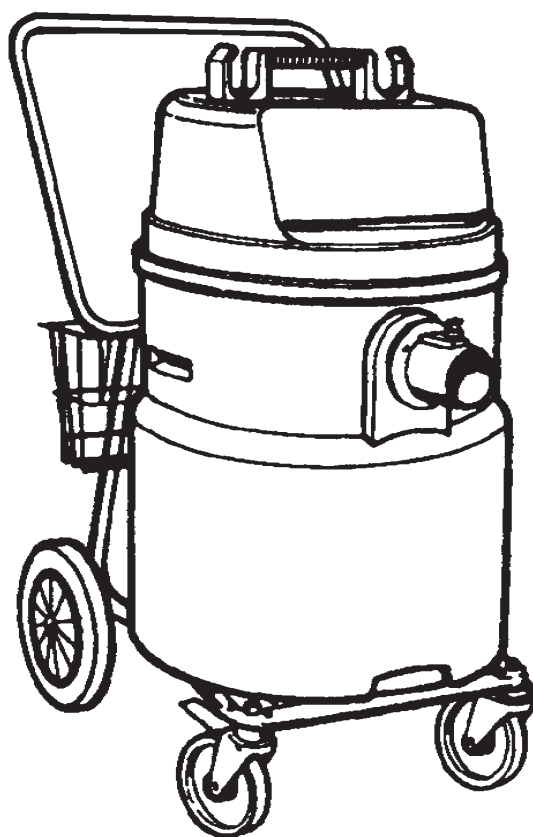


UZ 878

Operating Instructions



CE
107402582 A

English.....	4
Deutsch	9
Français.....	14
Nederlands.....	19
Italiano.....	24
Norsk	29
Svenska.....	34
Dansk.....	39
Suomi.....	44
Español.....	49
Português.....	54
Ελληνικά.....	59
Türkçe.....	64
Čeština.....	69
Polski.....	74
Magyar.....	79
Română.....	84
Български.....	89
Русский.....	94
Eesti.....	99
Latviski.....	104
Lietuviškai.....	109
日本.....	114
Specifications.....	119

Nederlands

Markering van aanwijzingen

GEVAAR



Gevaar dat onmiddellijk tot zware en irreversibele verwondingen of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING



Gevaar dat tot zware verwondingen of tot de dood kan leiden.

VOORZICHTIG



Gevaar dat tot lichte verwondingen of materiële schade kan leiden.

Gebruiksaanwijzing



Vooraleer u het toestel in bedrijf stelt, moet u in elk geval dit document doorlezen en het binnen handbereik bewaren.

Voor het bedienen van de machine gelden de ter plaatse van toepassing zijnde nationale bepalingen.

Behalve de gebruiksaanwijzing voor het bedrijf en de in het land van gebruik geldende bindende regels t.a.v. het voorkomen van ongevallen dienen ook de algemeen erkende vaktechnische regels m.b.t. het veilig en vakkundig werken in acht te worden genomen.

Gebruiksdoeleinde van de machine

Het toestel is geschikt voor het industrieel gebruik zoals bijv. in

- Hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren, verhuurbedrijven

Het apparaat is geschikt voor het verzamelen van droog, niet-ontvlambaar stof.

Ieder verdergaand gebruik geldt als niet-reglementair. Voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik is de fabrikant niet aansprakelijk. Tot het reglementaire gebruik behoort ook dat de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en reparatievoorwaarden worden nageleefd.

WAARSCHUWING



- Iedere werkwijze die een gevaar zou kunnen opleveren voor de veiligheid is verboden.
- De stofzuiger mag niet worden gebruikt, wanneer het elektrisch snoer of de stekker is beschadigd. Controleer het snoer en de stekker regelmatig op schade. Eventuele schade dient u te laten herstellen door Nilfisk-Advance.
- Pak het snoer of de stekker niet beet met natte of vochtige handen.

VOORZICHTIG



- Deze machine is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Deze machine moet alleen binnenshuis worden opgeslagen.

Thermische beveiliging

Dit apparaat is voorzien van een thermoschakelaar die de belangrijke onderdelen beschermt tegen oververhitting. Als deze veiligheidsschakelaar het apparaat heeft uitgeschakeld, duurt het ca. 5-10 minuten voordat het apparaat automatisch weer start. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, kijk vervolgens de slang, stofzak en filters na om te controleren of de luchtstroom door het apparaat nergens wordt gehinderd.

Filter

De filter/filters van enkele modellen uit deze productserie zijn gemaakt van HEPA-materiaal. Dit is geen HEPA-gecertificeerde machine en hij mag niet gebruikt worden op plaatsen waar goedgekeurde HEPA-machines een vereiste zijn.

WAARSCHUWING



- Nooit zonder filter zuigen.

Vervanging afvalzakken, papieren stofzakken en plastic zakken

Pedaalemmerzakken en papieren stofzakken zijn niet geschikt voor nat afval.

1. Schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de motorbehuizing.
3. Plaats de opening van de papieren stofzak over de inlaatstomp.
4. Vouw bij plastic zakken de opening over de rand van de container en onder de inlaatstomp, zodat de rij met $\varnothing 5$ mm gaatjes binnenin de container zit. Anders wordt de zak tegen de filterhouder getrokken.
5. Plaats het filter en de motorbehuizing terug.

Vloeistoffen opzuigen

WAARSCHUWING



- Brandbare vloeistoffen mogen niet worden opgezogen.
- Vóór het opzuigen van vloeistoffen moet principieel de filterzak/afvoorzak alsook de werking van de vlotter resp. de waterstandbegrenzing worden gecontroleerd.
- Het gebruik van een separaat filterelement of filterzeef wordt aanbevolen.
- Als schuim of vloeistof uit de machine ontsnapt, schakel deze dan onmiddellijk uit en leeg de tank.

VOORZICHTIG



- Reinig de waterpeilregeling regelmatig en controleer of er beschadigingen zijn.

Elektrische aansluiting

Kontroleer, alvorens de machine in gebruik te nemen, of het voltage van de netspanning overeenkomt met het voltage vermeld op het typeplaatje aan de onderzijde van de stofzuiger.

Er wordt aanbevolen dat het toestel via een aardlekschakelaar wordt aangesloten.

De ordening van de onder spanning staande delen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) en het leggen van het verlengsnoer zodanig kiezen dat de veiligheidsklasse behouden blijft.

GEVAAR



- Het aanraken van een defecte netaansluitingsleiding kan tot zware en dodelijke verwondingen leiden.
- Onder spanning staande delen in het bovenste deel van de zuiger.
- Het contact met delen die onder spanning staan, leidt tot zware of dodelijke verwondingen.
- Het bovenste deel van de zuiger nooit met water afspuiten.

WAARSCHUWING



- De stofzuiger mag niet worden gebruikt als de stroomkabel of stekker beschadigd zijn. Controleer de kabel en stekker regelmatig op schade. Zodra deze beschadigd raken, dienen ze gerepareerd te worden door een erkende dealer.
- Hanteer de stroomkabel of stekker niet met natte handen.
- Trek de stekker niet los door aan de kabel te trekken. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel.
- De stekkers en de koppelingen van de netaansluitings- en verlengleidingen moeten waterdicht zijn.
- In de volgende situaties het toestel uitschakelen en de netstekker uittrekken:
 - vóór het reinigen en onderhouden
 - vóór het vervangen van delen
 - vóór het ombouwen van het toestel
 - bij schuimontwikkeling of vloeistofuittrekking

Toestelcontactdoos*)

VOORZICHTIG



- De toestelcontactdoos is alleen voorzien voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden.
- De aansluiting van andere toestellen kan tot materiële schade leiden.

Verlengleidingen

Als verlengsnoer alleen de door de producent aangegeven of een hoogwaardigere uitvoering gebruiken.

Bij gebruik van een verlengsnoer op de minimumdiameter van het snoer letten:

Kabellengte	Diameter	
	< 16 A	< 25 A
Tot 20 m	1.5 mm ²	2.5 mm ²
20 tot 50 m	2.5 mm ²	4.0 mm ²

Gevaarlijke materialen

WAARSCHUWING



Het zuigen van gevaarlijke materialen kan tot zware of dodelijke verwondingen leiden.

De volgende materialen mogen niet worden opgezogen:


- voor de gezondheid gevaar
- hete materialen (smeulende sigaretten, hete as enz.)
- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)
- brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).

Vuilreservoir leegmaken

WAARSCHUWING




- Zuigmaterialen kunnen een gevaar voor het milieu vormen. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.

Transport	<ul style="list-style-type: none"> • Vóór het transport alle vergrendelingen van het vuilreservoir sluiten. • Het toestel niet kippen als zich vloeistof in het vuilreservoir bevindt. • Het toestel niet met een kraanhaak omhoogheffen.
Opslag	Toestel droog en vorstbestendig opslaan.
Onderhoud	<p>Bewaar de stofzuiger op een droge plaats. Reinig de ketel met een droge doek, eventueel met een vochtige doek met een beetje schoonmaakmiddel. De stofzuiger is ontworpen voor intensief gebruik. Pas na verloop van een aantal jaren – afhankelijk van het aantal werkuren – moet de motor worden schoongemaakt en moeten koolborstels en smering vernieuwd worden.</p> <p>Neem voor informatie over klantenservice contact op met uw dealer.</p>
Keuringen	Elektrotechnische keuringen moeten volgens de bepalingen van de veiligheidsvoorschriften (BGV A3) en overeenkomstig DIN VDE 0701 deel 1 en deel 3 worden uitgevoerd. Deze keuringen dienen conform DIN VDE 0702 in regelmatige intervallen en na reparaties of wijzigingen aan de stofzuiger te worden uitgevoerd.
Garantie	<p>Voor de garantie en de vrijwaring gelden onze algemene handelsvoorwaarden.</p> <p>Eigenmachtige veranderingen aan het toestel, de inzet van verkeerde reservedelen en toebehoren alsook het gebruik niet-conform de voorschriften sluiten een aansprakelijkheid van de producent uit voor de daaruit voortvloeiende schade.</p>
Machine voor recycling beschikbaar maken	<p>Het uitgediende toestel on-middellijk onbruikbaar maken.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De netstekker uittrekken. 2. De aansluitkabel doorknippen. 3. Gooi elektrische toestellen nooit in het huisvuil. <p> Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG inzake Elektrische en Elektronische Uitgediende Toestellen moeten uitgediende elektrische toestellen separaat verzameld en voor recycling ter beschikking gesteld worden.</p> <p>Neem contact op met uw dealer of de gemeente voor nadere informatie.</p>

Specifications

		UZ 878 220-240V	UZ 878B 230-240V
Rated power	W	2000	2000 (2500)
Protection grade (moist., dust)	V	IP24	IP24
Protection class (electrical)	W	II □	II □
Airflow with hose and tube	litres/sec	55	55
Suction power with hose and tube	W	380	380
Sound pressure IEC 704	dB(A)	75-84 ± 2	75-84 ± 2
Sack filter, surface area	cm ²	8000	8000
Dust bag capacity	l	45	45
Tank capacity	l	60	60
Fluid safety cut-off at	l	45	45
Drain pump capacity / w. 20m hose	l/min	-	80/20
Weight	kg	25	30

Specifications and details are subject to change without prior notice.

CE	CE declaration of conformity
NILFISK-ADVANCE A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
Product:	Vacuum cleaner
Model:	UZ 878 / UZ 878B
Description:	220-240V / 230-240V, 50/60 Hz
The design of the appliance corresponds to the following pertinent regulations:	EC - Machinery Directive 2006/42/EC EC - Directive EMC 2004/108/EC
Applied harmonized standards:	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2006, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008
Applied national standards and technical specifications:	DIN EN 60335-2-69:2010
 Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations	Brøndby, 2010



Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Denmark
Tel.: +45 43 23 81 00
Fax: +45 43 43 77 00
www.nilfisk.com